

ERRATA

LA

PARS I, GENESIS

Pagina	Coloana	Cap.	Verset	Rind	In loc de:	Se va citi:
7	I			23 de sus	Nicolae	Nicole
7	II			6 de sus	rezultatul	este rezultatul
8	I			6 de sus	următor ¹	următor ²
8	I			20 de sus	1668	1688
9	I			43 de jos	concluzia	concluzia
10	I			nota 1,		
				5 de sus	voievooul	voievodul
10	I			nota 1,		
				8 de sus	română	română
10	I			nota 2,		
				3 de jos	secoluş	secolul
				nota 2,		
				2 de jos	Maramur el	Maramureş
10	II			15 de sus	referea	refereau
10	II			31 de jos	seamă	samă
10	II			nota 3,		
				13 de jos	Contantin	Constantin
10	II			nota 3,		
				12 de jos	ace le	acele
12	I			35 de jos	tipirit-o	tipărit-o
12	II			nota 5,		
				7 de jos	în	în
13	I			nota 6,		
				3 de jos	şedere a	şederea
13	I			nota 7,		
				5 de jos	unaniste	umaniste
15	I			3 de sus	harazrdată	hazardată
16	I			21 de jos	slavănă	slavonă
18	I			32 de sus	aduce	aduse
20	I			12 de sus	le-au	li-au
20	I			17 de sus	spătarul	spătariul
20	I			nota 2	p. 157	p. 163
20	I			34 de jos	nr.	ms.
20	II			nota 2	<i>Ibid.</i> ,	<i>Ibid.</i> , p. 165.
20	II			23 de jos	vremurilor	vremilor
20	II			nota 3,		
				2 de sus	Trmellius	Tremellius
21	I			19 de sus	altsfel	altfel
23	I			26 de jos	foarte cu greu	„foarte cu greu“
23	II			nota 4,		
				3 de sus	copiat	copiată
24	I			14 de sus	1667—1668	1687—1688
24	II			nota 1,		
				8 de sus	Daniile	Daniil
25	I			12 de jos	revistei	reviziei
25	II			20 de sus	moldovean	moldovenesc
26	II			15 de jos	l-am	am
30	I			20 de jos	pe	pre
30	I			9 de jos	şi	iş
30	I			8 de jos	pe	pre
31	II			nota 1,		
				2	p.	p. 103—104
32	I			4 de sus	Galieei	Galileei
32	I			28 de sus	căce	că ce
32	II			13 de jos	cel	celă
33	III			21 de sus	noao	noo
33	III			23 de sus	căutînd	cătînd
34	I			2 de sus	iarte	iaste
35	I			31 de sus	pîzmzui	pizmui
35	I			7 de jos	copusul	copuzul
35	II			9 de sus	ce	ce va
35	II			32 de jos	lui	lor
35	II			25 de jos	auzii	auziiu
36	I			12 de sus	cauze,	cauze.
40	I			31 de jos	exprimări	exprimări
40	I			27 de jos	valoare	valoarea
41	II			18 de sus	al	ai
42	I			35 de jos	di ortosiotr	diortositor
43	I			35 de jos	mariei	măriei
45	I			13 de jos	N Bucureşti	Bucureşti
155				2 de sus	CI(TI)TORI	CI(TI)TORI
233	IV	25	9		hettheii	hetthein
286	II	41	15		asemăna	asămăna
287	V	41	27		7	şapte
289	V	41	42		şesetură	şesătură
297	IV	43	18		a dînséş	adîns eiş
305	V	46	19		Rahiliei	Rahilei
307	V	46	34		ţinutul	ţinutului
309	V	47	18		Dar	Doar
328	I			14 de sus	d-eintii	de-ntăi
329	II			35 de jos	Făcea	Zărea
329	II			32 de jos	atamii	atomii
330	I			11 de jos	T. ARGHEZI, Rugăciune),	(T. ARGHEZI, Rugăciune, Scrieri), II, 1963, p. 195).
330	II			28 de jos	Opere	Opere, III,
331	II			25 de sus	azurul	azurul
331	II			27 de sus	Versuri	Versuri, II,

Pagina	Coloana	Cap.	Verset	Rind	In loc de :	Se va citi :
332	I		4—5 de sus		„Cu flori, cu fagi, cu mere toată / Suie, azuriu, tulburătoare, / Cu gheare de petale la mâini și la privire“	„Domnul însuși tinjea de alt dor / Și-l zămisli într-o făptură smăltată, / Cu flori, cu fragi, cu mere toată ; / Suie, arzuie, / Tulburătoare, / Cu gheare de petale la mâini și la picior“.
332	I		7 de sus		fena	îrescă
332	I		17 de sus		Acesta	Acesta
332	II		30 de jos		sa-ntimplat	s-a-ntimplat
332	II		25 de jos		voi	vrei
332	II		24 de jos		Smulge-le	Și smulge-le
332	II		23 de jos		patima	patime
332	II		20 de jos		prăvăliri	prăvălire
333	I		1 de sus		blestem	blestem
335	I		17 de sus		patriarhii	patriarhii
335	II		5 de jos		insolente	insolite
337	I		28—29 de sus		N. MANOLESCU	N. MANOLESCU, MIHAI URSACHI
338	I		15 de jos		lumii	humii
338	I		14 de jos		atunci	atuncea
342	I		24 de jos		gînd	jînd
342	I		21 de jos		taină	taina
342	II		1 de sus		scări	zări
342	II		3 de sus		orgoliului	a orgoliului
348	I		14 de sus		flacăra	flăcără
350	II		33 de jos		deschind	descind
353	II		9 de jos		interior	în interior
357	II		2 de sus		reg	rege
359	II		6 de sus		domnitori	dregători
359	II		7 de sus		domnitori	demnitari
359	II		15 de jos		ele ment	elemente
360	I		1 de sus		intra	întrară
360	I		11 de sus		greșală	greșeală (de două ori)
360	I		13 de sus		cel mai mare	[10] cel mai mare
360	I		27 de sus		Că	Ca
360	I		25 de jos		2... și mă deșteptai	2!... și mă deșteptai
360	II		3 de sus		întens	intens
360	II		9—10 de jos		afirmativ	afirmativă
361	I		10 de sus		cf. nota 42	cf. nota 42, 9
361	I		13 de jos		impedica	impiedice
361	I		6 de sus		greșală	greșeală
361	II		24 de sus		normal	nomad
361	II		21 de jos		înserată	înserată
361	II		21 de jos		PO:	PO.
361	II		17 de jos		precizări	preziceri
361	II		13 de jos		nou	non
362	I		26 de jos		înserează	înserează
362	I		23 de jos		eleoniste	elohiste
362	I		2 de jos		măgărițe	măgărițe
362	II		23 de jos		patriarh	patriarh
363	I		14 de sus		subsol,	subsol.
363	I		24 de sus		sacrodotală	care dăinuie este alineat nou, constituită o altă notă.
363	II		12 de sus		comuu	sacerdotală comun
555 (CUPRINS)					Texte (transcrise de I. Caproșu)	Texte (col. II—IV, transcrise de Ioan Caproșu ; text stabilit de Vasile Arvinte și Ioan Caproșu ; col. V (versiunea modernă) de Marietta Ujică (cap. 1—39), Mircea Roșian (cap. 40—48) și Paul Miron (cap. 49—50).
555			13 de sus		Note	Note (de Ioan Caproșu).
555			14 de sus		Comentarii	Comentarii (de Marietta Ujică : Cap. 1—39 ; de Mircea Roșian ; Cap. 40—48 ; de Paul Miron : Cap. 49—50).
555			15 de sus		Indice	Indice (de Paul Miron și Elsa Lüder).